

ques et, d'autre part (p. 212-215), une bibliographie chronologique des travaux d'érudition relatifs à l'importance du *mouvement* de traduction pour la culture musulmane. Soit deux outils fondamentaux, le premier, pour approfondir la recherche et connaître la bibliographie relative à chaque champ de savoir, la seconde pour reconstruire toute la perspective historique de la recherche sur la question.

Ouvrage original que celui-ci, ambitieux il est vrai, mais brillant et qui ne manquera pas de susciter des polémiques par la révision qu'il propose de nombre de thèses sur le sujet abordé. Deux choses ne pourront cependant lui être reprochées: de ne pas dominer la bibliographie et de procéder de façon aventureuse. Car l'auteur domine toute la production sur la question (non sans ajouter par ailleurs des textes encore inédits et connus seulement dans les manuscrits) et interprète avec toute la prudence qui s'impose les données en notre possession, ceci dût-il coûter de revoir drastiquement l'état actuel des connaissances.

Essai revigorant, qui présente en outre cette énorme qualité d'être parfaitement lisible, même pour le lecteur non-spécialiste, ce qui n'est pas un moindre mérite.

Alain Touwaide

HANKINSON R. J., *Cause and Explanation in Ancient Greek Thought*. Oxford, Clarendon Press, 1998, xvi + 499 p.

Ce volumineux ouvrage recueille tous les textes grecs anciens (donnés en traduction) relatifs à l'analyse du phénomène causal dans tous les secteurs de la pensée scientifique grecque, y compris, donc, l'étiologie médicale, et les commente comme il se doit. Il couvre la période qui s'étend des philosophes présocratiques jusqu'au néoplatonisme et procède par auteurs ou écoles (ou tendances philosophiques), étudiés en ordre chronologique d'apparition, avec les Présocratiques, les Sophistes, Platon, Aristote, les Atomistes, les Stoïciens, les Sceptiques, les écoles médicales des débuts de notre ère, les synthèses des premiers siècles de notre ère (philosophiques ou scientifiques) et le néoplatonisme.

Pour chaque phase de ce vaste panorama historique (à chacune desquelles correspond un chapitre), l'auteur regroupe les textes de façon analytique, en les présentant en introduction et en les faisant suivre de commentaires. Ceux-ci ne sont pas encombrés d'un inutile appareil d'érudition (il n'y a pas ou très peu de notes en bas de page, ni de constants renvois à la bibliographie antérieure), mais visent essentiellement à se concentrer sur les textes et sur leur contenu et à mettre en évidence la structuration logique et interne de leur discours et de leur argumentation. Ceci n'empêche cependant pas que la bibliographie soit mentionnée, mais sans envahir l'analyse.

Le travail s'achève sur de forts utiles instruments: inventaire des principes logiques formalisés cités au cours de l'ouvrage (p. 449-454); bibliographie (p. 455-475); index des passages d'auteurs anciens cités (p. 477-484) et index analytique (p. 485-499), qui énumère les concepts par auteurs ou écoles.

L'ouvrage est certes austère; mais il rassemble très utilement tous les textes sur une question difficile et en donne de très pertinentes analyses, de telle sorte qu'il constitue un instrument de travail désormais indispensable pour toute analyse sur la question. On saura donc gré à son auteur non seulement d'avoir rassemblé cette collection de textes, mais aussi d'avoir accepté de s'effacer derrière eux, afin de les faire parler, sans interférer avec leur témoignage. Austérité voulue, donc, qui ne rend que plus méritoire le travail ingrat que s'est imposé l'auteur.

Alain Touwaide

AA.VV., *Arte e Ospedale. Visual art in hospitals*. Firenze, Gli Ormaschietto & Musolino, 1999.

Questo corposo volume contiene gli Atti del Simposio Internazionale *Arte e Ospedale*, tenutosi a Firenze nel marzo del 1998, organizzato dalla Fondazione Michelucci, con la collaborazione degli Assessorati al Diritto alla Salute ed alla Cultura della Regione Toscana, su ideazione di Mimmo Roselli.